

ESIDARASI

Esidarasin tireru, Isireliban bandun gari yirusen mi n tiewa ta fεerisi. Tire ten gari sun sōmōwa nge mε Yuu be ba raa yoru mwεera ba ka da Babiloniō ben gaba ka wurama yorun di Yerusalemuō. Beya ba wure ba Yinni Gusunən sāaru seeya. N deema Babilonin sina boko Sirusiwa u wooda ye wε ba ka wurama Yerusalemuō ba Yinni Gusunən sāa yeru seeya.

Yeniban biru sina boko Aatasesi u dera Yuu gabu ba maa gōsirama Babilonin di ba wurama Yerusalemuō. Esidarasiwa u sāa ben kparo. Esidarasi wi, u Yinni Gusunən woodan yēru mō. U dera ba gāa dabinu sōnwa sāarun swaa sōo ka ben wāasinaa sōo.

Tire ten kpunaa

1. Isireli be ba gbia ba wurama yorun di, wiru 1n di sere wiru 2.
2. Isireliba ba wure ba Yinni Gusunən sāa yeru seeya, wiru 3n di sere wiru 6.
3. Esidarasi u gōsirama Yerusalemuō ka Yuu gabu, wiru 7n di sere wiru 10.

Sirusi u Yudaba wooda wε bu wura ben temō

¹ Sirusi Pεεsin sina bokon bandun wōō gbiikuu sōo, Yinni Gusunō u gōru doke u win gari yibia yi u raa gerua saa win sōmō Yeremin nōon di. Ma u doke Sirusin gōruō bu ka gari yini yore. Ma ba yi kpara win tem kpuro sōo.

² Yi nεε, amēniwa Sirusi Pεεsin sina boko u gerua. U nεε, Wεrukoo u man handunian bannu

kpuro wē. Ma u man yiire n nùn sãa yeru bania Yerusalemuᵋ Yudaban temᵋ.

³ Yen sō, be ba sãa Isireliba kpuro bu doo Yerusalemuᵋ kpa bu Gusunᵋ ben Yinni sãa yeru bania mi, domi miya ba ra nùn yākuru kue. Kpa u n ka bu wãa.

⁴ Bèn mi Isireli be ba tie ba wãa kpuro ba koo bu somiwa ka sii geesu ka wura ka yaa sabenu ka gãa nìn bukata ba ko n mᵋ ka sere maa kēε ni ba koo wē ka kīru sãa yee ten banan sō.

⁵ Saa ye sᵋra Yudaba ka Benyamεeban yenu yērobu ka yāku kowobu ka Lefiba ba sᵋru kua, be kpuro gesi, be Yinni Gusunᵋ u seeya bu ka da bu win sãa yeru bani Yerusalemuᵋ.

⁶ Bèn mi ba raa wãa, ma ba bu somi ka dendi yãa wuraginu ka sii geesuginu ka yaa sabenu ka gãa nìn bukata ba ko n mᵋ mᵋ ka gãa geenu kpuro gesi ka sere kēε ni ba wē ka kīru.

⁷ Ma sina boko Sirusi u bu Yinni Gusunᵋn sãa yerun dendi yānu kpuro wesia ni Nebukanεsaa u raa gurama Yerusalemun di u ka da u yii win būu dirᵋ.

⁸ Sirusi wi, u dera win arumani bero Miteredati u ye kpuro gurama ma u ye gara u Sesibasaa wē wi u sãa Yudaban sina bii turo.

⁹ Ye u bu wesia mi, yera gbēε wuraginu tena ka gbēε sii geesuginu nᵋrᵋbu (1.000) ka wobunu tena tia sari

¹⁰ ka nᵋri wuragii tena ka nᵋri sii geesugii nεeru ka wākuru (410) ka sere dendi yānu ganu nᵋrᵋbu (1.000).

¹¹ Dendi yãa ni kpuro ni ba kua ka wura ka sii geesu, yen geera kuawa nᵋrᵋbun suba nᵋbu ka

nεεru (5.400). Sesibasaa u ka ye kpuro da sanam mε be, Isireli be ba yoru mweera ba wurɔ Yerusalemuɔ.

Yuu be ba wurama

Yerusalemuɔ

2

¹ Isireli be Nebukanεsaa Babilonin sina boko u yoru mweera u ka da Babiloniɔ ben dabira wurama Yerusalemuɔ Yudaɔ ma ben baawure u da u sina win wuuɔ.

² Tɔn be ba bu kpare ba ka wurama Yerusalemuɔ mi, bera Sorobabeli ka Yosue ka Nεemi ka Seraya ka Relaya ka Maadose ka Bilisani ka Misipaa ka Bigifai ka Rehumu ka Baana. Isireli be kpuron geeru wee bwese kεra ka bwese kεra.

³ Pareasin bweseru sɔɔ, ba sɔawa tɔmbu nɔrɔbun suba yiru ka wunɔbu ka wata ka wɔkura yiru (2.172).

⁴ Sefatian bweseru sɔɔ, ba sɔawa tɔmbu gooba wunɔbu ka wata ka wɔkura yiru (372).

⁵ Arasin bweseru sɔɔ, ba sɔawa tɔmbu nata ka wunɔbu ka wata ka wɔkura nɔɔbu (775).

⁶ Parati Mɔabun bweseru sɔɔ, ba sɔawa tɔmbu nɔrɔbun suba yiru ka nεnε ka wɔkura yiru (2.812). Tɔn be, ba sɔawa Yoabu ka Yosuen sikadominu.

⁷ Elamun bweseru sɔɔ, ba sɔawa tɔmbu nɔrɔbu ka goobu ka weerakuru ka nne (1.254).

⁸ Satun bweseru sɔɔ, ba sɔawa tɔmbu nεnε ka wunɔbu ka weeru ka nɔɔbu (945).

⁹ Sakain bweseru sɔɔ, ba sɔawa tɔmbu nata ka wunɔbu ka wata (760).

¹⁰ Banin bweseru sɔɔ, ba sɔawa tɔmbu nata ka weeru ka yiru (642).

- 11 **Bebain bweseru sɔɔ, ba sãawa tɔmbu nata ka yenda ita (623).**
- 12 **Asigadin bweseru sɔɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbu ka goobu ka yenda yiru (1.222).**
- 13 **Adonikamun bweseru sɔɔ, ba sãawa tɔmbu nata ka wata ka nɔɔba tia (666).**
- 14 **Bigifain bweseru sɔɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba yiru ka weeraakuru ka nɔɔba tia (2.056).**
- 15 **Adinin bweseru sɔɔ, ba sãawa tɔmbu nɛɛru ka weeraakuru ka nɛɛ (454).**
- 16 **Atɛɛn bweseru sɔɔ, be ba sãa Esekiasin yɛnugibu ba sãawa tɔmbu wunɔbu yiru sari.**
- 17 **Bɛsain bweseru sɔɔ, ba sãawa tɔmbu gooba wunɔbu ka yenda ita (323).**
- 18 **Yoran bweseru sɔɔ, ba sãawa tɔmbu wunɔbu ka wɔkura yiru (112).**
- 19 **Hasun bweseru sɔɔ, ba sãawa tɔmbu goobu ka yenda ita (223).**
- 20 **Gibaan bweseru sɔɔ, ba sãawa tɔmbu wɛnɛ ka wɔkura nɔɔbu.**
- 21 **Bɛtelehemugibu ba sãawa tɔmbu wunaa teeru ka ita (123).**
- 22 **Nɛtofagibu ba sãawa tɔmbu weeraakuru ka nɔɔba tia.**
- 23 **Anatɔtugibu ba sãawa tɔmbu wunaa teeru ka nɔɔba ita (128).**
- 24 **Asimafɛtigibu, ba sãawa tɔmbu weeru ka yiru.**
- 25 **Kiriati Arimugibu ka Kefiragibu ka Beerɔtugibu ba sãawa tɔmbu nata ka wunɔbu ka weeru ka ita (743).**
- 26 **Ramagibu ka Gebagibu ba sãawa tɔmbu nata ka yenda tia (621).**
- 27 **Mikimasigibu ba sãawa tɔmbu wunaa teeru ka yiru (122).**

28 Beteligibu ka Ayigibu ba sãawa tãmbu goobu ka yenda ita (223).

29 Nebogibu ba sãawa tãmbu weeraakuru ka yiru.

30 Magibisigibu ba sãawa tãmbu wunaa weeru ka wãkura nãbu ka tia (156).

31 Elamu goon bweseru sã maa, ba sãawa tãmbu nãrãbu ka goobu ka weeraakuru ka nne (1.254).

32 Harimun bibun bweseru sã, ba sãawa tãmbu gooba wunãbu ka yendu (320).

33 Lodugibu ka Hadidigibu ka Onãogibu ba sãawa tãmbu nata ka wunaa teeru ka nãbu (725).

34 Yerikogibu ba sãawa tãmbu gooba wunãbu ka weeru ka nãbu (345).

35 Senaagibu ba sãawa tãmbu nãrãbun suba ita ka nata ka tãna (3.630).

36 Yãku kowobu Lefiban bweseru sã be ba sãa Yedayan bibu be ba sãa Yosuen yenugibu, ba sãawa tãmbu nene ka wunaa wata ka wãkura ita (973).

37 Imerin bibu ba sãawa tãmbu nãrãbu ka weeraakuru ka yiru (1.052).

38 Pasurin bibu ba sãawa tãmbu nãrãbu ka goobu ka weeru ka nãba yiru (1.247).

39 Harimun bibu ba sãawa tãmbu nãrãbu ka wãkura nãbu ka yiru (1.017).

40 Lefiba sã, be ba sãa Yosue ka Kadimieli, Hodafian sikadominu, ba sãawa tãmbu wata ka wãkura nne (74).

41 Lefi be sã, be ba sãa wom kowobu Asafun sikadominu ba sãawa tãmbu wunaa teeru ka nãba ita (128).

42 Lefi be sã, be ba ra sãa yerun kãnnãsu kãsu, bera Salumun debuminu ka Atãã ka Talumãã ka Akubu ka Hatita ka Sobai. Be kpuro ba sãawa tãmbu wunaa teeru ka wãkura nãbu ka nne (139).

43 Be ba wāa Nētinin bweseru sɔɔ, ben sikadobara Sisa, ka Hasufa ka Tabaɔtu

44 ka Kεrəsi ka Siaa ka Padoni

45 ka Lebana ka Hagaba ka Akubu

46 ka Hagabu ka Samulai ka Hananu

47 ka Gideli ka Gasara ka Reaya

48 ka Resini ka Nεkoda ka Gasamu

49 ka Usa ka Paseaki ka Besai

50 ka Asina ka Mεhunimu ka Nεfusimu

51 ka Bakibuki ka Hakufa ka Haahuru

52 ka Basilutu ka Mεhida ka Haasa

53 ka Baakəsi ka Sisera ka Tamaa

54 ka Nētisa ka Hatifa.

55 Be ba sāa Salomɔɔn sɔm kowobun bibun sikadoba, bera Sotai ka Sofereti ka Peruda

56 ka Yaala ka Daakoni ka Gideli

57 ka Sefatia ka Hatili ka Pokereti Hatisebaimu ka Ami.

58 Salomɔɔn sɔm kowo ben bibu ka Nētini be, be kpuro ba sāawa tɔmbu gooba wunɔbu ka wεnε ka wɔkura yiru (392).

59-60 Tɔmbu nata ka weeraakuru ka yiru (652) be ba sāa Delaya ka Tobiya ka Nεkoda bweseru ba wurama Teli Melan di ka Teli Asan di ka Kerubu Adanin di ka Imεrin di ba n̄ kpīa ba ben bweserun tɔka wunanε bu ka sɔɔsi ma ben tii ba sāawa Isireliba.

61-62 Yāku kowobu sɔɔ, gaba ben bweserun tɔka kasu ba bia, ma ba bu yara yāku sɔmburun di. Bera, Habayan bweseru ka Hakɔtugiru ka Baasilaigiru. Ba bwese te soka Baasilai yēn sɔ ben sikado u Baasilai Galadigiin bii wɔndia sua kurɔ.

63 Ma tem mēn kparo u nεε, ma n kun mɔ yāku kowo goo u kpīa u bikiaru kua ka urimu ka tumimu, ben goo kun yāku dīanu dimɔ.

⁶⁴ Tɔn be kpuro ba s̄awa tɔmbu nɔrɔbun suba weeru ka yiru ka gooba wunɔbu ka wata (42.360).

⁶⁵ Ben sɔm kowobun geeru ta s̄awa nɔrɔbun suba nɔɔba yiru ka gooba wunɔbu ka tɛna ka nɔɔba yiru (7.337). Be sɔɔ, wom kowoba s̄awa goobu (200) tɔn durɔbu ka tɔn kurɔbu.

⁶⁶ Ba dumi mɔwa nata ka wunaa teeru ka wɔkura nɔɔbu ka tia (736) ka birakɔsu goobu ka weeru ka nɔɔbu (245)

⁶⁷ ka maa yooyoosu nɛru ka tɛna ka nɔɔbu (435) ka kɛtekunu nɔrɔbun suba nɔɔba tia ka nata ka wunaa teeru (6.720).

⁶⁸ Ye Isireliba ba tura Yerusalemɔ, yera yɛnu yɛrobu gabu ba ka Yinni Gusunɔ kɛru naawa bu ka win s̄a yeru bani mi ta raa w̄a.

⁶⁹ Baawure u win kɛru wɛwa nge mɛ win mɔra nɛ s̄a yee ten sɔmburun s̄ɔ. Kɛɛ ni kpuro nu kua wuran gobi nɔrɔbun suba wata ka tia (61.000) ka sii geesun kilo nɔrɔbun suba yiru ka nɛera wunɔbu (2.500) ka ȳaku kowon takoba wunɔbu (100).

⁷⁰ Ȳaku kowobu ka Lefiba ka Isireli be ba tie ka wom kowobu ka be ba ra kɔnnɔsu kɔsu ka Netiniba, be kpuro ba sinawa ben wusɔ mi ba raa w̄a, Isireliba kpuro gesi.

Yosue ka Sorobabeli

ba Yinni Gusunɔn s̄aaru seeya

3

¹ Sanam mɛ w̄ɔn suru nɔɔba yiruse ya tunuma, yera Isireli be ba w̄a ben wusɔ ba nɔɔ tia kua ba menna Yerusalemɔ.

² Ȳaku kowo Yosue, Yosadakin bii ka win ȳaku kowosibu ka Sorobabeli, Sealitielin bii ka win mɛro

bisibu ba Yinni Gusunən yāku yeru bana seewa bu ka yāku dōo mwaararuginu ko mi nge mε ba yorua Gusunən woodan tireru sōo te win sōm kowo Mōwisi u yorua.

³ Ma ba yāku yee te bana yellugirun kpεεkpεeku wallo baa mε ba tən be ba deema min bεrum mō. Ma ba ra Yinni Gusunə yāku dōo mwaararuginu kue mi, bururu ka yoka.

⁴ Yen biru, ba Kunun tōo bakaru kua nge mε woodan tirera gerua. Tōo baatere, ba ra yāku dōo mwaararuginu kowa nge mε wooda ye, ya nin geeru yi.

⁵ Saa yen dōma ten diya ba ra tōo baateren yākunu ko ka surun tōo gbiikiruginu ka tōo baka ni nu tieginu ka sere kεε ni ba ra ka Yinni Gusunə naawε.

⁶ Nge mεya saa suru nōba yirusen tōo gbiikirun di, ba Yinni Gusunə yāku dōo mwaararuginu kuammε baa mε ba n̄ gina sāa yee ten kpεεkpεeku swīi.

⁷ Amen biru, ba sōm kowobu gobi wē bu ka kpenu dāku kpa bu ka dāa bīinu bōori. Yen biru ba maa Sidonigibu ka Tirigibu dīanu kā ka gum ka tam kpa bu wa bu ka bu dāa ye ba mō seduruba naawa ka goo nimkuu sere Yafoō. Sirusiwa u yen wooda wē.

⁸ Ye Isireliba ba wurama Yerusalemuə, yen wōo yirusen suru yiruse sōora Sorobabeli, Sealitielin bii ka Yosue, Yosadakin bii ka ben yāku kowosibu ka Lefiba ka sere be ba wurama yorun di, be kpuro ba sōmburu wəri. Yera ba Lefi be ba wōo yendu mō ka be ba mε kere yiire bu sāa yee ten banan sōmburu kpara.

⁹ Ma Yosue ka win bibu ka win wənōbu ka

Kadimieli ka win bibu be ba sãa Yudaba, be kpuro ba sãaru kua bu ka sãa yee ten sãmburu kpara. Be ba sãa Henadadin bweseru ba maa bu somi.

¹⁰ Sanam mɛ ba sãa yee ten kpɛɛkpɛɛku swĩimɔ, ba dera yãku kowobu ba ben sãa yãnu doke ba na ba yõra mi, ba kãbi nɛni. Ma Lefi be ba sãa Asafun bibu ba maa ben sɛkatii nɛni. Be kpuro ba Yinni Gusunɔ sãamɔ nge mɛ Dafidi Isireliban sina boko u yiire.

¹¹ Ba womu geni kõnamɔ ba ka Yinni Gusunɔ bɛɛɛ wɛɛmɔ ba mɔ, Yinni Gusunɔ u sãawa tɔn geo. Win kĩru Isireliban sɔ ta ñ kpeemɔ. Ma tɔn be kpuro ba Gusunɔ bɛɛɛ wɛɛmɔ ba kuuki mɔ yèn sɔ ba win sãa yerun kpɛɛkpɛɛku swĩimɔ.

¹² Adama yãku kowo dabiru ka Lefi be ba tien dabiru ka yenu yẽrobu gabu be ba bukure ba sãa yee ten yellu yɛ, ba sumɔ ka dam sanam mɛ ba kpaarun kpɛɛkpɛɛku swĩimɔ. Gaba maa nuku doo bakabun kuuki mɔ

¹³ sere ba ñ kpɛ bu nuku dobun kuuki ka swĩi wunana. Domi be kpuro ba kuuki mɔwa ka dam ma yi nãramɔ n toma.

*Yiberɛba ba Yinni Gusunɔn
sãa yerun bana yõrasia*

4

¹ Yudaba ka Benyamɛɛban yiberɛba ba nua ma be ba raa yoru mwɛɛra ba wurama ba Gusunɔ Isireliban Yinni sãa yeru baniammɛ.

² Yera yiberɛ be, ba na Sorobabɛli ka Yudaban bukurobun mi ba bu sãwa ba nɛɛ, sa ko ka bɛɛ bana ye ko, domi besɛn tii sa ra Gusunɔ bɛɛn Yinni sã, kpa su nùn yãkuru kua saa Esari Hadoni, Asirin sina bokon waatin di, wi, wi u ka sun na mini.

³ Adama Sorobabeli ka Yosue ka Isireliban yenu yēro be ba tie, ba bu sōwa ba nεε, n n̄ ka bεε, bεε tōnawa nge mε Sirusi Pεεsiban sina boko u gerua. Domi Gusunō bεε Isireliban Yinnin s̄aa yera.

⁴ Saa yera tōn be ba w̄aa tem mε s̄ō, ba Yudaban dam bua. Ma ba bu nandasia bu ku ka bana ye ko.

⁵ Ba bwisi kēbu gabu gobi kā bu ka tōmbu swaa nim wia bu ka sōmbu te kpana. Nge m̄eya n koorā Sirusin bandun waati kpuro s̄ō, sere n ka girari Darusi Pεεsiban sina bokon bandu s̄ō.

Ba Yudaba k̄orum̄ōtōnu kua

⁶ Asuresin bandun tore s̄ō, ba tireru yorua bu ka Yudaba ka Yerusalemugibu taare w̄ē.

⁷ Aatasēsi Pεεsin sina bokon waati s̄ō, Bisilamu ka Miteredati ka Tabēeli ka sere ben s̄ōm kowosibu ba Aatasēsi wi tireru yorua. Ba tu yoruawa ka Aramun barum ka m̄en yora.

⁸ Rehumu, bera min kparo ka win tire yoro Simusai ba sina boko Aatasēsi tire te yorua te ta ka Yerusalemu ȳā.

⁹⁻¹¹ Wee ye tire te, ta gerua. Ta nεε, Aatasēsi, sina boko, bεε wun̄en s̄ōm kowobu, bεε be sa w̄aa daa guru gee, nε, Rehumu, bera minin kparo ka Simusai n̄en tire yoro ka sere bεsen s̄ōm kowosibu be ba w̄aa Dinio ka Aafasatakio ka Taapelio ka Afarasio ka Erekiō ka Babilonio ka Susio ka Dehaō ka Elamuō ka sere bwese ni nu tie ni Asinapari wi u s̄aa tōn boko u sw̄i Samario ka sere wuu si su w̄aa Efaratin guru gee, s̄ō duu yeru gia, bεs̄era sa nun yoruammε. Sa nεε,

¹² sina boko, a de a n yē ma Yuu be ba na saa wun̄en min di ba tunuma bεsen suunu s̄ō Yerusalemu mini. Ba na ba Yerusalemu ye seeya

yèn tamba sãa tən kōsobu ba ku ra mēm nō mi. Ba yen gbāraru kpeεkpeεku sōmmō.

¹³ Yen sō, a n yē ma bà n wuu gen gbāraru seeya, ba ñ maa wōō gobi kōsiamō ñ kun mē gbererun gobi. Yen biru wunen arumani ye a ra raa wa ya koo kaarawa.

¹⁴ Nge mē sa maa waamō sa dimō wunen min di, yera sa nēε, n ñ weenε bu nun gēm. Yen sōna sa nun labaari yeni sōmō.

¹⁵ A de a kasu wunen sikadoban faagin tireru sōō, kaa wa nge mē Yerusalemu ya sãa. Ya sãawa wuu ge ga ra sinambu seesi ka sere bera mi ya wāan tambu. Saa yellun diya ya ra ko mē. Yen sōna ba ye bansu koosia.

¹⁶ Yen sō, wunε sina boko, à n wura wuu ge, ga banira, ma ba gen gbāraru seeya, a ñ kaa maa Efaratin daa guru ge nōma sikerena a n mō.

Sina boko Aatasεsin wisibu

¹⁷ Sina boko Aatasεsi u bu wisa u nēε, Rehumu, wunε wi a sãa bera yen kparo, ka wunen tire yoro Simusai ka bēεn sōm kowosibu be ba wāa Samariō ka be ba wāa Efaratin daa guru giō, bēε kpurowa na tōbura.

¹⁸ Tire te i man mōrisiama mi, ba man tu garia mam mam.

¹⁹ Ma na wooda wē bu kasu nēn sikadoban faagin tireru sōō. Ma ba kaso ge kua ba wa ma saa yellun di wuu ge, ga ra sinambun wooda yinε kpa ba n bu seesimō.

²⁰ Yerusalemu mi, sinam damgiba ba bandu di ma ba beri min tem kpuro mō. Ma sinambu gabu ba ra bu wōō gobi ka gbere gobi kōsie.

21 Yen sã, i tən ben sɔmburu yōrasio kpa bu ku raa wuu gen bansu seeya ma n kun mə na bu wooda wē.

22 I ku gari yi atafiiru ko kpa kōsa yu ku raa sosi yu ka sinambu asərə naawa.

23 Ye ba yande Aatasēsin tire te wa, ba gara Rehumu ka win tire yoro Simusai ka sere ben sɔm kowosibun wuswaaɔ, yera ba da fuuku Yerusalemuɔ Yuuban mi, ba ben sɔmbu te yōrasia ka dam.

Ba maa sãa yerun

banan sɔmburu seewa

24 Sãa yee ten sɔmbu te, ta yōra n ka kua Darusi Pɛɛsiban sina bokon bandun wōɔ yiruse sɔɔ.

5

1 Saa ye sɔɔ, Gusunən sɔmɔ Asee ka Sakari Idon bii ba Gusunən gari gerua ka Gusunɔ Isireliban Yinnin yīsiru Yerusalemuɔ ka Yudaban tem kpuro sɔɔ.

2 Yera Sorobabeli, Sealitielin bii ka Yosue, Yosadakin bii ba seewa ba Yinni Gusunən sãa yee te bana torua Yerusalemuɔ. Ma Gusunən sɔmɔ be, ba bu somimɔ.

3 Saa ye sɔɔra Tatinai, bera ye ya wãa Efaratin guru geen kparo ka Setaa Bosinai ka ben sɔm kowosibu ba na ba bu deema ba nɛɛ, wara u bɛɛ wooda wē i ka dii te banimɔ. Wara u bɛɛ wooda wē i ka gbãra te seeyamɔ.

4 Tē, be ba bani yi m̀ i sun ben yīsa wēɛma.

5 Adama Gusunɔ u ka Yuuban bukuro be wãa ma ba ben sɔmburu m̀ ba dɔɔ ba ka mara tireru tu turi sina boko Darusin mi, kpa wi, u maa bu wisima.

*Ba Yuuba k̄arum̄at̄onu kua**Darusin mi*

⁶ Be ba sina boko Darusi tireru yorua Yuuban s̄o ben ȳisa wee, Tatinai bera min wirugii ka Setaa Bosinai ka wirugii be ba w̄aa Efaratin guru gee, s̄o duu yeru gia.

⁷ Wee ye ba gerua tire te s̄o. Ba n̄eε, sina boko Darusi, Gusun̄o u nun alafia k̄ẽ.

⁸ Wee sa nun n̄ōsiam̄o ma sa da Yudaban tem̄o sere Yinni Gusun̄on s̄aa yer̄o. Ba tu banawa ka kpee bakanu ma ba ten gani d̄aa wukirim̄o t̄ẽ. S̄ambu te, ta d̄ō gem gem.

⁹ Ma sa ben bukurobu bikia sa n̄eε, wara u bu wooda w̄ẽ bu ka dii te bani kpa bu ten gani seeya.

¹⁰ Ma sa ben ȳisa bikia kpa su wa su ka nun ye m̄orisiama.

¹¹ Wee ye ba sun wisa. Ba n̄eε, ba s̄aawa Gusun̄o w̄allu ka tem Yinnin s̄om kowobu. Yera ba win s̄aa yeru seeyam̄o te ba raa n̄un bania saa yellun di. Be, Isireliban sina boko wi u ȳisiru yara, wiya u raa tu bana.

¹² Adama ye ben baababa ba W̄arukoon m̄aru seeya, yera u bu Babilonin sina boko N̄ebukan̄esaa n̄omu s̄andia. Yera sina boko wi, u Yinni Gusun̄on s̄aa yee te k̄osuka. Ma u bu gura u ka da win tem̄o.

¹³ Yen biruwa Sirusi Babilonin sina boko u wooda w̄ẽ win bandun w̄ōo gbiikuu s̄o bu da bu Yinni Gusun̄on s̄aa yee te bani.

¹⁴ N̄ deema sina boko N̄ebukan̄esaa u raa Yinni Gusun̄on s̄aa yerun dendi ȳaa ni ba kua ka wura ka sii geesu gurama saa Yerusalemun di u doke ben b̄ũu dir̄o. Yera Sirusi u dendi ȳaa ni sua b̄ũu dii ten min di u Sesibasaa w̄ẽ wi u kua Isireliban tem kparo.

15 Ma u Sesibasaa sãwa u neε, u doo u dendi yãa ni doke Yerusalemun sãa yerɔ kpa u de bu maa Yinni Gusunɔn sãa yee ten bansu seeya mi ba raa tu bana.

16 Sesibasaa wi, u na u sãa yee ten kpεεkpεeku swĩi Yerusalemuɔ. Saa yen dɔma ten di, ba bana torua. Adama sere ka gisɔ, ba ñ tu kpa.

17 Yen sɔ, ñ n wunε sina boko wẽre, a de bu kasu sinambun faagin tireru sɔɔ, Sirusi ù n wooda wẽere bu Yinni Gusunɔn sãa yee te seeya Yerusalemuɔ, kpa a sun sɔma ye a kĩ bana yen sɔ.

Darusi u wooda wẽ

bu Sirusin wooda ye kasu

6

1 Sina boko Darusi u wooda wẽ bu kaso ko Babilonin tem sɔɔ mi ba ra sinambun kookoosun tirenu ka ben gãa geenu bere.

2 Yera ba tireru garu wa Mɛdin wuu maro bɔkɔwɔ ge ba mɔ Eki Batani.

3 Wee ye tire te, ta gerumɔ. Ta neε, sina boko Sirusin wãɔ gbiikuu sɔɔ, u wooda yara u neε, ba koo wure bu Yinni Gusunɔn sãa yee te ta wãa Yerusalemuɔ baniwa mi yerukiru ta raa wãa. Kpa ba n da yãkuru ko mi. Ten ganan gunum mu ko n sãawa gɔm soonu wata. Ten yasum maa gɔm soonu wata.

4 Ba koo ten gana seeyawa ka kpee sɔkenu ita kpa bu dãa sɔke teeru sɔndi. Yen biru maa kpee sɔkenu ita ka dãa sɔke teeru sere bu ka ye bani bu kpe. Sina bokowa u koo yen sɔmburun gobi kɔsia.

5 Yen biru, Gusunɔn sãa yerun dendi yãa wuraginu ka sii geesugii ni sina boko Nebukanεsaa

u raa gurama u ka na mini, ba koo ni wesia kpa bu nin baanire doke nin ayerɔ.

⁶ Yen sɔna Darusi u tireru yorua u nɛɛ, bɛɛ Tatinai, Efaratin sɔɔ duu yeru gian kparo ka Setaa Bosinai ka bera min wirugibu gabu, i tii wunɔ Yudaban garin di.

⁷ I bu derio sɛɛ, kpa ben kparobu ka ben wirugibu bu sɔmbu te kpara bu ka sɔa yee te bani mi yerukuru ta raa wɔa.

⁸ Yen sɔna na bɛɛ wooda wɛɛmɔ. I Yuuban wirugii be somiɔ sɔa yee ten bana sɔɔ. Gobi yi ba koo di, yi ko n sɔawa nɛn arumani ye ya naamɔ bera min tɔmbun wɔɔ gobin di. Kpa i sɔm kowobu kɔsia dee dee sɔmbu te, tu ku raa ka yɔran sɔ.

⁹ I de i n sɔaru sɔa i ka Yuuban yɔku kowobu wɛ yɛn bukata ba mɔ tɔɔ baateren yɔku dɔɔ mwaararugirun sɔ te ba koo Wɔrukoo kua. Yera kɛɛ kinɛnu ka yɔa kinɛnu ka yɔa kɛɛminu ka sere alikama ka tam ka bɔru ka gum.

¹⁰ Nge mɛya ba koo kpɔ bu ka nɔn yɔku nubuduroruguru kua kpa bu kanaru ko nɛ sina boko ka nɛn bibun sɔ.

¹¹ Wi u yina u wooda yeni mɛm nɔɔwa, i yɛron dirun dɔru garu wuko i nɔɔ sɛm ko kpa i ka nɔn ye sɔku i suasia wɔllɔ. Yen biru kpa i dii te kɔsuku.

¹² Gusunɔ wi u ra tii sɔɔsi Yerusalemɔ, u sina boko n kun mɛ bwese te ta kɔ tu sɔa yee te sura kam koosio, yɛn sɔ ta nɛn wooda gɛma. Nɛ Darusiwa na wooda yeni wɛ. I ye mɛm nɔɔwɔ mam mam.

¹³ Ma Tatinai Efaratin sɔɔ duu yeru gian kparo wi, ka Setaa Bosinai ka ben sɔm kowosibu ba wooda ye mɛm nɔɔwa mam mam.

Ba sɔa yee te dendibu torua

14 Gusunən səməbu Asee ka Sakari, Idon bii ba Isireliban wirugibu dam kā ba ka sāa yee te bana ba kpa mam mam. Ba tu banawa nge me Gusunə Isireliban Yinni u gerua ka nge me Peesin sinam beni, Sirusi ka Darusi ka Aatasesi ba yen wooda yi.

15 Ba bana ye kpawa suru wi ba m̀ Adarin s̄o itase s̄o, Darusin bandun w̄o n̄ooba tiase s̄o.

16 Isireliba ka ben yāku kowobu ka Lefiba ka be ba wurama yorun di kpuro, ba sāa yee te dendibu torua ka t̄o bakaru, nuku dobu s̄o.

17 Yen t̄o te, ba keke kinenu wunəbu (100) go ba ka yākuru kua ka yāa kinenu goobu ka yāa kpemminu neeru (400). Ma ba maa boo kinenu wākura yiru go toranun yākunun s̄. Boo teuwa bwese kera baayere ya go.

18 Ma ba yāku kowobu ka Lefiba bənu kua wuu wuuka nge me ben baawuren s̄mbura sāa Yinni Gusunən sāa yerə ka nge me ya yorua woodan tireru s̄o ye Gusunə u Məwisi w̄.

Isireliba ba Gə sararibun

t̄o bakaru kua

19 Isireli be ba wurama yorun di kpuro ba Gə sararibun t̄o bakaru kua w̄o kpəon suru gbiikoon s̄o wākura nneese s̄o.

20 Yāku kowobu ka Lefiba ba tii deerasia sannu. Ma Lefiba ba Isireliba Gə sararibun yāku yāanu sakiria ka ben yāku kowosibuginu ka sere ben tiiginu.

21 Ma Isireliba kpuro ba t̄o baka ten dīanu di ka be ba wurama yorun di ka Isireli be ba tem min tən tukobun komā ni nu n̄ deere deri ma ba Gusunə Isireliban Yinni s̄amə.

22 Yen biru, ba p̄εε ye ba ñ seeyatia doken t̄ō bakaru kua s̄ō n̄ōba yiru ka nuku dobu. Yinni Gusun̄o u bu nuku dobu yibia yèn s̄ō u dera sina boko u ka bu n̄onu geu m̄εεra, u bu dam k̄ā ba ka s̄ā yee te bana.

*Yāku kowo Esidarasi
u tunuma Yerusalem̄o*

7

1-6 Sanam m̄ε Aatas̄esi P̄εsin sina boko u bandu s̄ō, yera Esidarasi, Serayan bii u tunuma Yerusalem̄o. U s̄āawa Aroni yāku kowo t̄onweron bibun bweseru. Aroni wiya u Eleasaa mara. Ma Eleasaa u Fin̄esi mara. Ma Fin̄esi u Abisua mara. Ma Abisua u Buki mara. Ma Buki u Usi mara. Ma Usi u Seraya mara. Ma Seraya u M̄eraȳotu mara. Ma M̄eraȳotu u Asaria mara. Ma Asaria u Amaria mara. Ma Amaria u Akitubu mara. Ma Akitubu u Sad̄oku mara. Ma Sad̄oku u Salumu mara. Ma Salumu u Hilikiya mara. Ma Hilikiya u Asaria mara. Ma Asaria u Seraya, Esidarasin tundo mara. Esidarasi wi, u s̄āawa tire ȳero. U maa woodan ȳeru m̄o gem gem ye Yinni Gusun̄o u M̄owisi w̄ε. Gusun̄o wi, Esidarasin Yinni u ka n̄un w̄āa. Yen s̄ōna sina boko u n̄un w̄ε kpuro ye u bikia.

7 Isireli gabu ka yāku kowobu ka Lefiba ka wom kowobu ka be ba s̄ā s̄ā yerun k̄onn̄on k̄ōsobu ka sere ben yobu gabu N̄etiniba, ba maa tunuma Yerusalem̄o mi, Aatas̄esin bandun w̄ō n̄ōba yiruse s̄ō.

8 Ka Esidarasin tii sanna ba tunuma sina bokon bandun w̄ō n̄ōba yirusen suru n̄ōbuse s̄ō.

9 N deema u seewawa Babilonin di w̄ō gen suru gbiikoon t̄ō gbiikiru s̄ō. Ma u tura Yerusalem̄o

yen suru nɔɔbusen tɔɔ gbiikuru. Gusunɔ win Yin-niwa u nɔn kɔsu.

¹⁰ Domi Esidarasi u tii Gusunɔ wɛ. Ma u win woodaba keu kua, u ra ye mɛm nɔɔwɛ kpa u ye Isireliba sɔɔsi.

Wooda

ye Aatasesi u Esidarasi wɛ

¹¹ Sina boko Aatasesi u Esidarasi tireru wɛ. Esidarasi wi, u sɔawa yaku kowo. Ma u woodan yɛru mɔ ye Yinni Gusunɔ u Isireliba wɛ. Aatasenin tire ten gari wee.

¹² U nɛɛ, nɛna Aatasesi, sinambun sina boko. Wunɛ Esidarasiwa na tire teni yoruammɛ, wunɛ wi a sɔa yaku kowo ka maa Wɔrukoon wooda yɛro.

¹³ Na nɛɛ, bu wunɛ ka Isireli be ba wɔa nɛn tem sɔɔ yɔsuo i da Yerusalemɔ, tɔn dirobu ka yaku kowobu ka Lefiba be ba kɔ bu da Yerusalemu mi.

¹⁴ Nɛ ka nɛn bwisi kɛɔbu nɔɔba yiruwɔ sa nun gɔriɔ Yerusalemɔ Yudan temɔ a ka wa nge mɛ ba Gusunɔ wunɛn Yinnin wooda mɛm nɔɔwammɛ yɛn tireru a nɛni mi.

¹⁵ Kpa a sii geesu ka wurɔ sua ye nɛ ka nɛn bwisi kɛɔ be, sa Gusunɔ bɛɛ Isireliban Yinni kɔ ka nuku tia, wi, win sɔa yera wɔa Yerusalemɔ.

¹⁶ Kpa a maa kɛnu kpuro gura ni nu sɔa sii geesu ka wurɔ ye wunɛn Isirelisibu tɔn dirobu ka yaku kowobu ba wɛ ka nuku tia Babiloni mini Yinni Gusunɔn sɔa yee ten sɔ.

¹⁷ À n tura Yerusalemu mi, a de a ka sii gee si naa kinɛnu dwe ka yɔa kinɛnu ka yɔa kpɛmmɛnu ka dɔanu ka sere tam kpa a ka ye kpuro yakunu ko yakuru yerɔ Gusunɔ bɛɛn Yinnin sɔa yerɔ.

18 Kpa wunε ka wunen tambu i wura ka sii gee si su tie dendi sāa yee ten sō nge mε Gusunə been Yinni u beε sōwa.

19 Kpa a maa Yinni Gusunən sāa yerun dendi yāa ni ba nun wē mi wesia sāa yeru mi.

20 À n kaa maa gāanu ganu ko sāa yee ten sō, a de a gobi bikia nε sina bokon arumani berobun mi.

21 Ne Aatasesi, na nen gobi bero be ba wāa Efaratin sōo duu yeru gia wooda wεemə bu ka nun wē ye kaa bu bikia.

22 Ba koo nun sii geesu wē sere kilo nərəbun suba ita (3.000). Meya ba koo maa nun alikama wē sere kilo nərəbun suba tɛna (30.000) ka tam sere ditiri nərəbun suba nne (4.000) ka gum sere ditiri nərəbun suba nne. Adama ba koo nun bəru wē nge mən nə a ten bukata mə.

23 Ye Wərūkoo u yi, i ye koowo fuuku. Kpa u ku raa ka nen tem tambu ka nen tii ka nen bibun bweseru məru ko.

24 Yen biru, sa gbere mwaəbu nəssiamə bu ku raa yāku kowo be gbere gobi mwaari ka wom kowo be, ka Lefi be, ka sāa yerun kənnən kōso be, ka sere maa yoo be, tən be ba gesi sarə mi kpuro, ba sāa yee ten səmburu də.

25 Wunε maa Esidarasi, nge mε a Yinni Gusunən bwisi mə mi, a siri kowobu ka wirugibu gəsiə bu ka Efaratin sōo duu yeru gian tambu kpara be ba Gusunə wunen Yinnin wooda yē. Be ba n maa ye yē, kpa a bu ye sōsi.

26 Yen biru, goo ù n yina u wooda ye mem nəwa mam mam n̄ kun mε nε sina bokogia, bu yēro sirio. N n gəon na u ka weenε, bu n̄n goowo. Bā n koo n̄n yaran na ben suunu səon di, bu n̄n yaro. Bā n

koo nùn gāanu mwaarin na, bu nùn mwaario. Bà n koo maa nùn pirisəm doken na, bu nùn dokeo.

Esidarasi u Gusunə siara

²⁷ Esidarasi u nεε, i Gusunə bεsεn baababan Yinni siaro. U dera sina boko u win s̄aa yee te ta w̄aa Yerusalemuə bεεε wē.

²⁸ Yinni Gusunə u man durom kua sina boko ka win bwisi kēəbu ka win damgibun wuswaaə. U man dam k̄a na ka Isireliban wirugibu menna. Ma ba ka man da Yerusalemuə.

Esidasin bwāabu

8

¹ Bwese keran wirugii be ba nε Esidarasi swīima saa Babilonin di sere Yerusalemuə sina boko Aatasesin waati s̄əə ben yīsa wee.

² Gεεs̄omu, Finεεsin bwese kera s̄əə, ka Danieli, Itamaan bwese kera s̄əə, ka Hatusi, Dafidin bwese kera s̄əə,

³ ka Sakari, Sekanian bii turo, Pareəs̄in bwese kera s̄əə ka win t̄ambu wunəbu ka weeraakuru (150),

⁴ ka maa Elionai, Serayan bii, Pakati Məabun bweseru s̄əə ka win t̄ambu goobu (200),

⁵ ka Sekania, Yasielin bii, Satun bwese kera s̄əə ka win t̄ambu gooba wunəbu (300),

⁶ ka Ebedi, Yonatham bii, Adinin bweseru s̄əə ka win t̄ambu weeraakuru,

⁷ ka Esai, Atalian bii, Elamun bweseru s̄əə ka win t̄ambu wata ka wəkuru,

⁸ ka Sebadia, Mikaelin bii, Sefatian bweseru s̄əə ka win t̄ambu wεnε,

⁹ ka Abudiasi, Yehielin bii, Yoabun bwese kera s̄əə ka win t̄ambu goobu ka yendu yiru sari (218),

10 ka Selomiti, Yosifian bii, Banin bweseru sɔɔ ka win tɔmbu wunɔbu ka wata (160),
 11 ka Sakari, Bebain bii, Bebain bweseru sɔɔ ka win tɔmbu tɛna yiru sari,
 12 ka Yokanani, Hakatanin bii, Asigadin bweseru sɔɔ ka win tɔmbu wunɔbu ka wɔkuru (110),
 13 ka Elifeleti ka Yeyeli ka Semaya be ba yɔkaminu bo Adonikamun bweseru sɔɔ ka ben tɔmbu wata,
 14 ka Utai ka Sabudu, Bigifain bweseru sɔɔ ka ben tɔmbu wata ka wɔkuru.

Yerusalemun daaruɔn sɔɔru

15 Nɛ Esidarasi, na tɔn be kpuro mɛnna daa te ta kokumɔ Ahafa gia. Miya sa bɛsɛn sansani gira sɔɔ ita. Ma na tɔn be ka yɔku kowo be mɛɛra mɛɛra ka laakari. Adama na n̄ goo wa be sɔɔ wi u sɔa Lefi.

16 Yera na wirugii beni soka, Eliesɛɛ ka Arieli ka Semaya ka Elinatani ka Yaribu ka Natani ka Sakari ka Mesulamu ka sere woodan keu koosiobu Yoyaribu ka Elinatani.

17 Ma na bu gɔra na nɛɛ, bu doo wirugii Idon mi, ka win mero bisibu Netiniban mi be ba wɔa Kasifiaɔ bu sun sɔm kowobu mɔrisiama Gusunɔ bɛsɛn Yinnin sɔa yee ten sɔ.

18 Nge mɛ Gusunɔn durom mu ka sun wɔa, yera ba sun Serebia mɔrisiama wi u sɔa Makilin bii, Lefin bweseru sɔɔ, Yakɔbun sikadobu, ka maa win tundo turosibu gabu ka ben bibu. Be kpuro ba kuawa yendu yiru sari. N deema Serebia wi, u bwisi mɔ too.

19 Mɛrarin bweseru sɔɔ, be ba sun mɔrisiama, bera Hasabia ka Esai ka ben tundo turosibu ka tundo turosi ben bibu. Ba kuawa tɔmbu yendu.

20 Be Dafidi ka win tabu sinambu ba Lefiba nɔmu bɛria Netiniban bweseru sɔɔ, ba kuawa tɔmbu

goobu ka yendu (220) ma ba ben baawure soka ka win yĩsiru.

²¹ Daa te ba m̀ Ahafan b̀ku miya na nɛɛ, su tii kawa su nɔɔ b̀ke su Gusunɔ bɛsɛn Yinni kana bɛsɛn sanum mu dora su ka turi baani bɛsɛ ka bɛsɛn bibu ka sere arumani ye sa m̀.

²² Seku bakara n ka maa sina boko kana u ka man tabu kowobu ka maasɔbu kɛ bu sun ȳsiri bɛsɛn sanum mɛ sɔɔ yibereban s̄. Domi sa raa ǹn s̄ɔwa sa nɛɛ, be ba Gusunɔ kasu, bera u ra n ka w̄a, kpa u be ba ǹn biru kisi dam s̄ɔsi ka m̀ru.

²³ Yen s̄na sa nɔɔ b̀kua ma sa Gusunɔ kana. U maa sun wurari.

²⁴ Ma na ȳaku kowobun wirugibu w̄kura yiru wuna nɛnɛm. Bera Serebia ka Hasabia ka ben mero bisibu gabu tɔmbu w̄kuru.

²⁵ Ma na sii geesu ȳira ben wuswaaɔ ka wura ka sere ḡa ni sina boko ka win bwisi k̄ɔbu ka win sina asakpɔbu ka sere Isireliba kpuro be ba w̄a mi, ba w̄ s̄a yee ten s̄.

²⁶ Ma na bu sii geesun t̄nnu yendu n̄mu s̄ndia ka ḡa ni ba kua ka sii geesu t̄nnu ita ka wura t̄nnu ita

²⁷ ka gb̄ɛ basilanu yendu ni ba kua ka wura. Yen geera s̄awa wuran gobi n̄rɔbu (1.000) ka sere boo sii gandugisu yiru si su ballim̄. Boo si, su ka wuragisu bɛɛɛ nɛwa.

²⁸ Yen biru, na bu s̄ɔwa na nɛɛ, nge mɛ ba w̄a nɛnɛm Yinni Gusunɔn s̄, nge mɛya ȳa ni, nu maa w̄a nɛnɛm Yinni Gusunɔn s̄. Sii gee si, ka wura ye, ya s̄awa k̄ɛ ni ba Gusunɔ ben baababan Yinni w̄ ka nuku tia.

²⁹ Yen s̄, bu de ba n tii sɛ. Kpa bu ye nɛnɛ ka laakari sere bu ka ye ȳire ȳaku kowobun wirugibu

ka Lefiba ka Isireliban bwese kerin wirugibun wuswaaɔ Yerusalemuɔ Yinni Gusunɔn sãa yerɔ.

³⁰ Ma yãku kowo be, ka Lefi be, ba sii gee si, ka wura ye, ka sere dendi yãa ni ba wẽ sãa yee ten sã mi sua ba ka dɔɔ Yerusalemuɔ Gusunɔ bɛsɛn Yinnin sãa yerɔ.

Ba swaa wɔri

³¹ Wɔɔ gen suru gbiikoon sɔɔ wɔkura yiruse sɔɔra sa seewa sa Yerusalemun swaa wɔri, Gusunɔ bɛsɛn Yinni u ka sun wãa. Ma u sun gbara bɛsɛn yiberɛban yina ka ben sannɔsun di gbaburɔ.

³² Ye sa tura Yerusalemuɔ, sa wẽra sɔɔ ita.

³³ Sɔɔ nnɛse sa sii gee si, ka wura ye, ka sere maa dendi yãa ni yĩira Gusunɔ bɛsɛn Yinnin sãa yerɔ. Ma ba ye Mɛremɔtu, Uri yãku kowon bii nɔmu sɔndia ka Eleasaa Finɛsin bii ka sere maa Lefi beni, Yosabadi, Yosuen bii ka Nɔadia, Binuin bii.

³⁴ Ye ba ye kpuro gara ba yĩira, ma ba ye kpuron geeru doke tireru sɔɔ.

³⁵ Be ba raa yoru mwɛɛra ba wurama Isireliɔ ba Gusunɔ Isireli ben Yinni yãku dɔɔ mwaararuginu kua Isireliba kpuron sɔ ka naa kinɛnu wɔkura yiru ka yãa kinɛnu wɛnɛ ka wɔkura nɔɔbu ka tia ka yãa kpɛmmɛnu wata ka wɔkura nɔɔbu ka yiru ka boo kinɛnu wɔkura yiru ben toranun sɔ.

³⁶ Ma ba Aatasɛsin wooda ye bera geen wirugibu wẽ. Ma ba ka Isireliba yɔra ba ka dii te bana.

Yuuba dabinu

ba tɔn tuko kurɔbu sua

9

¹ Ye ba dii te bana ba kpa, Isireliban wirugibu ba man susi ba nεε, wee Isireliba ka yāku kowobu ka sere Lefiba ba ñ ka tem min tən be karanε, domi ba Kananiban koma kamginu saarimə ka Mədibaginu ka Feresibaginu ka Yebusibaginu ka Amənibaginu ka Məabubaginu ka Egibitigibun būnu ka Amərebaginu.

² Ma ba bwese tuku nin bii wəndiaba suamə kurəbu. Nge mεya be Isireliba, be, be ba sāa Yinni Gusunən təmbu ba ka tem min təmbu mənnamə. Ben wirugibu ka ben siri kowoba ba gbia ba tora te kua.

³ Sanam mε na nua mεsum, yera na nən yaberu nənua na gēeka ma na nən seri wukura ka nən toburu ma na sina ka nuku sankiranu.

⁴ Ma be ba nanda Gusunə Isireliban Yinnin garin sō ba na ba sina nən bəkuə Isireli be ba raa yoru mwεeran toranun sō. Ma na sina ka nuku sankiranu sere n ka kua yokan yākurun saa.

Esidarasi u kanaru mə

taaregibun sō

⁵ Yokan yākurun saa ye səə, na seewa min di ka nən yāa ni na gēeka nuku sankirarun sō mi. Ma na yiira na noma sua wəllə na Yinni Gusunə kana na nεε,

⁶ Gusunə nən Yinni, wee na wāa sekuru səə sere na ñ kpē n wuswaa seeya. Bεsən toranu nu dabia nu sun kera. Bεsən durum kpēa sere ya wəllu girari.

⁷ Saa bεsən baababan waatin diya sa tore too sere ka gisə. Bεsən tora nin sōna wunε Yinni Gusunə a sun bwese tukunu namu bεria bεsε ka bεsən sinambu ka bεsən yāku kowobu. Wee tē, tabu sun

di ma sa wāa yoru sɔɔ. Ba bɛsɛn yānu gura ma sa wāa sekuru sɔɔ.

⁸ Adama Gusunɔ bɛsɛn Yinni, a sun durom kua bɛsɛn gaba wurama yorun di. Ma a sun wāa yeru kua wunɛn tem mɛ a gɔsa sɔɔ kpa a ka bɛsɛn nɔni wukia, a sun wāa geeru wɛ bɛsɛn yoru sɔɔ.

⁹ Wee sa sāawa yobu. Adama wunɛ Gusunɔ, a n̄ sun deri. A dera Pɛsiban sinambu ba ka sun n̄nu geu mɛɛra ma ba dera sa wāa su ka wunɛ Gusunɔ bɛsɛn Yinnin sāa yeru bani. Kpa su wɛra yeru wa Yerusalemuɔ ka Yudan tem kpuro sɔɔ.

¹⁰ Tɛ, Gusunɔ, mba sa yɛ sa ko gere domi sa wunɛn woodaba deri

¹¹ be a sun wɛ saa wunɛn sɔmɔbun min di. A bu sɔɔwa a nɛɛ, tem mi sa ko du, mu sāawa mɛ mu disi mɔ baama mɛn tɔmbun daa kɔsan sɔ.

¹² Yen sɔ, su ku bu bɛsɛn bii wɔndiaba wɛ bu sua kurɔbu. Kpa su ku maa begibu sua kurɔbu. Mɛya su ku maa ben dukia gaa binɛ ko. Sà n yeni mɛm nɔɔwa, sa ko ko damgibu kpa su tem mɛn dīa geenu di sere su mam mu bɛsɛn bibu tubi kerea.

¹³ Bɛsɛn daa kɔsa ka bɛsɛn tora bakanun sɔna yeni kpuro ya sun deema. Adama a n̄ sun sɛɛyasie nge mɛ bɛsɛn tora ni, nu nɛ. Ma a maa dera bɛsɛn gaba yakiarama yorun di.

¹⁴ Yera sa ko maa wura su wunɛn wooda sara su ka bwese tuku n̄ nu kom kɔsum mɔ arukawani bɔke? Sà n maa kua mɛ, a n̄ kaa m̄ru se a sun go mam mam baa fiiko a kun deri?

¹⁵ Gusunɔ bɛsɛ Isireliban Yinni, wuna a sāa gemgii. Bɛsɛ sa sāawa be ba tiara Isireliba sɔɔ. Bɛsɛ wee wunɛn wuswaaɔ sa tora. Sa n̄ maa kpɛ sa n ka wāa mɛ wunɛn wuswaaɔ.

Yuuba ba ben kurɔ

*bwese tukunu gira be ba raa sue***10**

¹ Sanam me Esidarasi u yiire u kanaru m̀ Yinni Gusuǹn s̄a yer̀ u win t̄mbu suuru kanamme, yera ba menna t̄n dur̄bu ka t̄n kur̄bu ka bibu be kpuro ba maa sum̄.

² Yera Sekania Yehielin bii Elamun debuminu s̄̀, u Esidarasi s̄̀wa u n̄e, geema, sa Gusuǹ torari ye sa ka t̄n tuko kur̄bu sua be ba s̄a tem min t̄n kur̄bu. Adama ka me, Isireliba ba ȳiȳbu m̄.

³ T̄, su ka Gusuǹ arukawani b̄ke kpa su t̄n tuko kur̄ be gira ka bii be sa ka bu mara nge me Esidarasi bes̄n yinni ka sere be ba wooda ye nasie ba gerua. I de su ko nge me Gusuǹn wooda ye, ya gerua.

⁴ Wun̄ Esidarasi, a seewo, gari yi, yi nun wa. Sa ko n w̄a wunen birū. A de a w̄ruḡru ko kpa a se a ko nge me.

⁵ Ma Esidarasi u seewa u dera ȳku kowo t̄nwerobu ka Lefiba ka Isireliba kpuro ba b̄rua arukawani yen s̄.

⁶ Yen biru, Esidarasi u yara Gusuǹn s̄a yerun di u da Yokanani Eliasibun biin dir̄. Sanam me u dua mi, u n̄ d̄anu di, u n̄ maa nim n̄ra. Domi win nuki sankire Isireli be ba yoru mw̄eran daa k̄sa ye ba kuan s̄.

⁷ Ma ba kpara Yerusalem̄, Yudan tem kpuro s̄̀ gesi, be ba yoru mw̄era kpuro bu mennama Yerusalem̄.

⁸ Wi u yina u na s̄̀ itan baa s̄̀, ba koo win ye u m̄ w̄ra kpa bu n̄n yara Isireliban suunu s̄̀n di. Wooda yeniwa Isireliban wirugibu ka ben bukurobu ba yi.

9 Ma Yudaba ka Benyameeba ba menna Yerusalemu sɔɔ ita yen baa sɔɔ wɔɔ gen suru nɔɔba nnesen sɔɔ yenduse sɔɔra mi. Tɔmbu kpuro ba menna sɔa yerun yaara mi. Ma ba diirimɔ soku ten sɔ ka guran sɔ.

10 Yɔku kowo Esidarasi u seewa u nɛɛ, wee i tora ye i ka tɔn tuko kurɔbu sua ma i Isireliba kpuro doke taarɛ sɔɔ. Yen sɔ tɛ, i bɛɛn toranu tuuba koowo Gusunɔ bɛɛn baababan Yinnin mi kpa i win kɪru ko.

11 I tii nenuɔ tem minin tɔmbun sɔ ka sere maa ben kurɔbun sɔ.

12 Ma tɔn be kpuro ba wura ba nɛɛ, sa ko ko nge mɛ a gerua.

13 Adama tɔn be, ba dabi. Ma gura nɛmɔ. Yen sɔ, ba n̄ kpɛ bu yɔra tɔwɔ. Yen biru, gari yi, yi n̄ sɔɔ teeru n̄ kun mɛ sɔɔ yirun sɔmburu. Domi tɔn dabira ta tora gari yi sɔɔ.

14 N n mɛn na, bɛɛn wirugibu tɔna bu sina kpa be ba tɔn tuko kurɔbu sue bu na ka ben guro gurobu ka siri kowobu saa ye ba bu bura bu ka gari yi siri. Nge mɛya Gusunɔ bɛɛn Yinnin mɔru ya koo ka doona gari yin sɔ.

15 Yonatham, Asaelin bii ka Yaasiya, Tikifan bii ka Mesulamu ka sere Sabetai Lefi wi, be tɔnawa ba n̄ ka sun nɔɔ tia sɔa.

16 Adama be ba tie ba wurama yorun di ba gari yi wura. Ma ba Esidarasi yɔku kowo gɔsa ka sere yenu yɛrobu yenu baageren di ben baawure ka win yɪsiru. Ma ba gari yin siribu torua wɔɔ gen suru wɔkurusen tɔɔ gbiikuru sɔɔ.

17 Wɔɔ kpɔɔn suru gbiikoon tɔɔ gbiikuru sɔɔra ba be ba tɔn tuko kurɔbu sua siri ba kpa.

Yuu be ba toran yɪsa

18 Yāku kowobu sɔɔ, gaba wāa be ba tɔn tuko kurɔbu sua. Beya Yosuen sikadominu ka win mero bisi Yosadakin bibu Maaseya ka Eliesee ka Yaribu ka Gedalia.

19 Tɔn be, ba bɔrua batuma sɔɔ ba nee, ba koo ben kurɔ be gira be ba s̄a tɔn tukobu mi, kpa bu ka yāa kineru yākuru ko ben toranun s̄o.

20 Imerin bweseru sɔɔ, Hanani ka Sebadia ba wāa sɔɔ.

21 Harimun bweseru sɔɔ, Maaseya ka Eli ka Semaya ka Yeyeli ka Osiasi.

22 Pasurin bweseru sɔɔ, Elionai ka Maaseya ka Isimeeli ka Netaneeli ka Yosabadi ka Eleasaa.

23 Lefin bweseru sɔɔ, Yosabadi ka Simeï ka Kelaya wi ba maa m̄o Kelita ka Petaya ka Yuda ka Eliesee.

24 Wom kowobun bweseru sɔɔ maa, Eliasibu.

S̄a yerun k̄ann̄sun k̄sobu sɔɔ, Salumu ka Telemu ka Uri.

25 Isireli be ba tie sɔɔ, Pareasin bweseru sɔɔ Ramia ka Yisiya ka Maakiya ka Miyamini ka Eleasaa ka Maakiya ka Benaya.

26 Elamun bweseru sɔɔ, Matania ka Sakari ka Yehieli ka Abudi ka Yeremoti ka Eli.

27 Satun bweseru sɔɔ, Elionai ka Eliasibu ka Matania ka Yeremoti ka Sabadi ka Asisa.

28 Bebain bweseru sɔɔ, Yokanani ka Hanania ka Sabai ka Atilai.

29 Banin bweseru sɔɔ, Mesulamu ka Maluku ka Adaya ka Yasubu ka Seali ka Yeremoti.

30 Pakati M̄abun bweseru sɔɔ, Adina ka Kelali ka Benaya ka Maaseya ka Matania ka Besaleli ka Binui ka Manase.

31 Harimun bweseru sɔɔ, Eliesee ka Yisiya ka Maakiya ka Semaya ka Simeo

32 ka Benyamee ka Maluku ka Semaria.

33 Hasumun bweseru sɔɔ maɔ, Matinai ka Matata ka Sabadi ka Elifelɛti ka Yeremai ka Manase ka Simeɪ.

34 Banin bweseru sɔɔ, Madai ka Amuramu ka Weli

35 ka Bɛnaya ka Bedia ka Keluhu

36 ka Fania ka Mɛremɔtu ka Eliasibu

37 ka Matania ka Matinai ka Yaasai

38 ka Bani ka Binui ka Simeɪ

39 ka Selemia ka Natani ka Aɔaya

40 ka Makinabai ka Sasai ka Sarai

41 ka Asareli ka Selemia ka Semaria

42 ka Salumu ka Amaria ka Yosefu.

43 Nɛbon bweseru sɔɔ, Yeyeli ka Matitia ka Sabadi ka Sebina ka Yadaɪ ka Yoeli ka Bɛnaya.

44 Tɔn beni kpurowa ba tɔn tuko kurɔbu sua. Kurɔ ben gaba ka bu bibu mara.

Bibeli Gusunɔn Gari
The Holy Bible in the Baatonum language of Benin,
also called the Bariba language

copyright © 2013 SIM

Language: Bariba (Baatonum)

Translation by: SIM International

Bariba, Bibeli Gusunɔn Gari

This translation, published by the UEEB/SIM au Benin, was published in 1996.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at SIM, BP 15, Parakou, Benin.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
00601790-b883-5da1-83f2-d05a7fa289a8